भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
दक्षिणी क्षेत्र, चेन्नई हवाईअड्डा
SOUTHERN REGION, CHENNAI AIRPORT
चेन्नई-600 016, CHENNAI-600016

(वेबसाइट)/ (Web site)

ई-निविदा आमंत्रण सूचना (2 बीओटी-2 लिफाफा खुली निविदा)

NOTICE INVITING E-TENDER (2 BOT – 2 Envelopes Open Tender)

(निविदा आईडी संख्या 2025_भा.वि.प्रा._247843_1)

(**Tender ID: 2025_AAI_ 247843_1**)

सं. भा.वि.प्रा./द.क्षेत्र/स.म.प्र.(इंजी.-सि.)/ईनि.आ.सू/ प्रचालन कार्यालय /अनुरक्षण /2025-26 दिनांक:
No. AAI/SR/AGM Engg(C)/ENIT/Opnl.off/Maint/2025-26/ Date: 10.09.2025

1. अध्यक्ष, भा.वि.प्रा. की ओर से सहायक महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल), भा.वि.प्रा., दक्षिणी क्षेत्र, प्रचालन कार्यालय, चेन्नई, फोन नंबर 044-22567554 [बोली प्रबंधक] द्वारा ई-टेंडरिंग सीपीपी पोर्टल के माध्यम से पात्र ठेकेदारों से **" वर्ष 2025-26 के दौरान ए/आर एं एम/ओ सिविल कार्य । उपशीर्ष : भा.वि.प्रा/द.क्षेत्र,चेन्नई हवाई अड्डा** परिचालन कार्यालय भवन **में दैनिक रखरखाव और मरम्मत कार्य" जिसकी अनुमानित लागत 20.00 लाख रुपये (जीएसटी को छोड़कर) है" और पूरा होने की अवधि 365 दिन(12 महीने) है**, के कार्य के लिए प्रतिशत दर ई-निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं ।

   Percentage rate e-tenders are invited through the e-tendering CPP Portal by Asst. General Manager Engg (Civil), AAI, SR, Operational office, Chennai, Ph. No.044 22567554 (Bid manager) on behalf of Chairman, A.A.I from the eligible contractors for the work of **"A/R & M/O Civil works during 2025-26. SH: Day to Day maintenance and repair works in Operational office building, Southern Region at Chennai Airport" at an estimated cost of Rs. 20.00 Lakhs (excluding GST)" with period of completion 365 days (12 months).**

   निविदा प्रक्रिया सीपीपी-पोर्टल यूआरएल पता **https://etenders.gov.in/eprocure/app** या **www.aai.aero** पर ऑनलाइन है। भावी निविदाकार निविदा दस्तावेज डाउनलोड कर सकते हैं और उसे देख सकते हैं।

   The tendering process is online at CPP-portal URL address https://etenders.gov.in/eprocure/app or www.aai.aero. Prospective Tenderers may download and go through the tender document.

   भावी निविदाकारों को सलाह दी जाती है कि वे स्वयं को सीपीपी पोर्टल पर पंजीकृत कराएं, 'लॉगिन आईडी' और 'पासवर्ड' प्राप्त करें और सीपीपी पोर्टल **http://etenders.gov.in/eprocure/app** या **www.aai.aero** में लॉग इन करने के बाद, होम पेज में उपलब्ध अनुदेशों को पढ़ें। उन्हें समानांतर में डिजिटल सिग्नेचर सर्टिफिकेट (डीएससी) भी प्राप्त करना चाहिए जो उनके आवेदन जमा करने के लिए अनिवार्य है। इस प्रक्रिया में सामान्यतः 03 दिन का समय लगता है। निविदाकार aai.aero/tender/e-tender/help desk support के माध्यम से भा.वि.प्रा. हेल्प डेस्क सपोर्ट से भी मार्गदर्शन ले सकते हैं।

   Prospective Tenderers are advised to get themselves register at CPP portal, obtain 'Login ID' & 'Password' and go through the instructions available in the Home Page after log into the CPP portal http://etenders.gov.in/eprocure/app or www.aai.aero . They should also obtain Digital Signature Certificate (DSC) in parallel which is essentially required for submission of their application. The process normally takes 03 days' time. The tenderer may also take guidance from AAI Help Desk Support through path aai.aero/tender/e -tender/help desk support.

(i) किसी भी तकनीकी संबंधी पूछताछ के लिए कृपया हेल्प डेस्क पर कॉल करें। 24x7 हेल्प डेस्क का विवरण नीचे दिया गया है:-

दूरभाष :0120-4711508, 0120-4001002,0120-4001005,0120-6277787, ई-मेल: supporteproc@nic.in

For any technical related queries please call the Help desk. The 24x7 Help desk details are as below:-

Tel:0120-4711508,0120-4001002,0120-4001005, 0120-6277787 , E-mail: support-eproc@nic.in

अंतरराष्ट्रीय बोलीदाताओं से अनुरोध है कि वे देश कोड के रूप में पहले 91 लगाएं। / International bidders are requested to prefix 91 as country code

निविदाकारों से अनुरोध है कि वे किसी भी मुद्दे पर ई-मेल करते समय संपर्क विवरण के साथ, विषय में पोर्टल का यूआरएल और निविदा आईडी का उल्लेख करें। / Tenderers are requested to kindly mention the URL OF THE PORTAL AND Tender ID in the subject while emailing any issue along with the contact details.

प्रश्न करने से पहले, बोलीदाताओं से अनुरोध है कि वे **"बोलीदाताओं के लिए दिशानिर्देश"** में दिए गए निर्देशों का पालन करें और अपने कंप्यूटर सिस्टम को **"सीपीपी के लिए सिस्टम सेटिंग्स"** पोर्टल में निर्दिष्ट अनुशंसित सेटिंग्स के अनुसार कॉन्फ़िगर करें।
Before submitting queries, bidders are requested to follow the instruction given in **"Guidelines to Bidders"** and get their computer system configured according to the recommended settings as specified in the portal at **"System settings for CPPP".**

(ii) सीपीपी पोर्टल के कामकाज के संबंध में किसी भी तकनीकी सहायता के लिए बोलीदाता निम्नलिखित भा.वि.प्रा. हेल्प डेस्क नंबरों पर केवल सभी कार्य दिवसों पर संपर्क कर सकते हैं:

For any further technical assistance with regard to functioning of CPP portal the bidder may contact to the following AAI help desk numbers on all working days only between.

क्रम सं./ S.No	**सहायक व्यक्ति /** Support persons	**एस्केलेशन मैट्रिक्स** /Escalation Matrix	**ई-मेल पता** / Email address	**संपर्क नंबर** / Contact Numbers	**समय*/** Timings *
1	तकनीकी हेल्प डेस्क टीम / Technical Help Desk	तत्काल सहायता / Instant Support	eprochelp@aai.aero	011-24632950 विस्तार- 3512 / 011-4632950, Ext-3512	0800-2000 बजे (सोमवार-निवार) / 08.00 - 20.00 hrs (Mon-Sat)
2	कनिष्ठ कार्यपालक (सू.प्रौ.) / JE (IT)	जारी होने के 4 घंटे बाद / After 4 Hrs. of Issue	etendersupport@aai.aero Vaibhav_g@aai.aero	011-24632950 विस्तार-3523 / 011-24632950 Ext-3523	0930-1800 बजे (सोमवार-क्रवार) / 09.30 -18.00 hrs (Mon-Fri)
3	वरिष्ठ प्रबन्धक (सू.प्रौ.) / Sr. Manager (IT)	जारी होने के 12 घंटे बाद / After 12 Hrs.	shripatim@aai.aero	011-24632950 विस्तार-3509 / 011-24632950 Ext. 3509	0930-1800 बजे (सोमवार-क्रवार) / 09.30 -18.00 hrs(Mon-Fri)

4	संयुक्त महाप्रबन्धक (सू.प्रौ.)/ Jt. GM (IT)	24 घंटे बाद / After 24 Hrs.	Sunil.km@aai.aero	011-24632950 विस्तार-3506 / 011-24632950 Ext. 3506	0930-1800 बजे (सोमवार-क्रवार) 09.30 -18.00 hrs(Mon-Fri)
5	महाप्रबन्धक (सू.प्रौ.) / GM (IT)	3 दिन बाद / After 03 Days.	gmit@aai.aero	011-24657900	0930-1800 बजे (सोमवार-क्रवार) / 09.30 -18.00 hrs (Mon-Fri)

*सभी सरकारी राजपत्रित छुट्टियों पर हेल्प डेस्क सेवाएँ बंद रहेंगी। / * The help desk services shall remain closed on all Govt. Gazatted Holidays.

रुपये 1180/- (एक हज़ार एक सौ अस्सी रुपए मात्र)(जीएसटी सहित) (अप्रतिदेय) का निविदा प्रसंस्करण शुल्क, सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन भुगतान करना होगा। / **Tender Processing fee of Rs.1180/- (Rupees One Thousand one Hundred and eighty only) (i/c GST) (non-refundable)** will be required to be paid online on CPP Portal.

रुपये 60,000.00 (साठ हजार रुपए मात्र) की बयाना राशि (ईएमडी) सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन भुगतान करना होगा। **Earnest Money Deposit (EMD) of Rs. 60,000.00 (Rupees Sixty thousand only)** will be required to be paid online on CPP Portal.

2. निविदाकार द्वारा निम्नलिखित अनुसूची के अनुसार सीपीपी-पोर्टल पर ऑनलाइन माध्यम से निम्नलिखित 2 लिफाफे जमा किए जाएंगे:- / **The following 2 Envelopes shall be submitted through online at CPP portal by the tenderer as per the following schedule:**

महत्वपूर्ण डेटा शीट / CRITICAL DATA SHEET	
प्रकाशन तिथि / Publishing Date	दिनांक 10.09.2025/ Dt. 10.09.2025
बोली दस्तावेज डाउनलोड/बिक्री शुरू करने की तिथि / Bid Document Download/Sale Start date	(दिनांक 11.09.2025 0930 बजे से) / (from 11.09.2025 0930 Hrs.)
स्पष्टीकरण आरंभ करने की तिथि /Clarification Start Date	(दिनांक 11.09.2025 0930 बजे से) / (from 11.09.2025 0930 Hrs.)
स्पष्टीकरण की समाप्ति तिथि / Clarification End Date	(दिनांक 19.09.2025 1800 बजे तक) / (upto 19.09.2025 1800 Hrs.)
बोली जमा करने की तिथि **/** Bid submission Start Date	(दिनांक 11.09.2025 0930 बजे से) / (from 11.09.2025 0930 Hrs.)
बोली जमा करने की अंतिम तिथि / Bid submission End Date	(दिनांक 06.10.2025 1800 बजे तक) / (upto 06.10.2025 1800 Hrs.)
बोली खोलने की तिथि : (लिफाफा-**I**) **/** Bid Opening Date (Envelope-I)	(दिनांक 08.10.2025 1100 बजे)/ (at 08.10.2025 1100 Hrs.)
बोली खोलने की तिथि : (लिफाफा- **II**) **/** Bid Opening Date (Envelope-II) (Financial Bid)	(दिनांक 13.10.2025 1100 बजे) / (at 13.10.2025 1100 Hrs.)

नोट: / Note: यदि बोलीदाता को कार्य के बोली दस्तावेज से संबंधित कोई प्रश्न है, तो उन्हें स्पष्टीकरण प्राप्त करने के लिए सीपीपी पोर्टल पर 'Seek Clarification' का उपयोग करना चाहिए। इस संबंध में पत्राचार आदि के किसी अन्य माध्यम पर विचार नहीं किया जाएगा। / If the bidder has any query related to the Bid Document of the work, they should use "Seek clarification" on CPP portal to seek clarifications. No other means of communication in this regard shall be entertained.

लिफाफा-I: (तकनीकी बोली और पूर्व अर्हता):- बोली जिसमें निम्नलिखित शामिल हैं: / ENVELOPE-I : (Technical Bid and Pre-qualification):- Bid containing following:

क. **तकनीकी बोली जिसमें निम्नलिखित हैं:- / A. Technical Bid containing the following: -**

i) बोलीदाता के पत्रशीर्ष पर निविदा स्वीकृति पत्र की स्कैन की गई प्रति। ((निविदा दस्तावेज के अनुलग्नक-1, पृष्ठ पी.आर.-1 के अनुसार)। / Scanned copy of Tender Acceptance Letter on Bidder's Letter Head. **(As per Annexure – 1, page PR-1 of Tender document).**

ii) स्थायी खाता संख्या (पैन) और जीएसटी पंजीकरण संख्या की स्कैन की गई प्रति। / Scanned copy of Permanent Account Number (PAN) and GST Registration Number.

iii) बोलीदाता के पत्रशीर्ष पर ब्लैकलिस्टिंग/डिबारमेंट के संबंध में 'वचनबद्धता' की स्कैन की गई प्रति। / Scanned copy of 'Undertaking' regarding Blacklisting/Debarment on Bidder's Letter Head. **(As per Annexure-2, page PR-2 of Tender document).**

iv) ग्राहक द्वारा जारी किए गए पूर्णता प्रमाण-पत्र के साथ पिछले सात वर्षों के दौरान पूर्ण किए गए समान कार्यों के फॉर्म-ए विवरण की स्कैन की गई प्रति। / / scanned copy of Form-A - details of similar works completed during last seven years supported with completion certificate issued by client**. (As per Annexure-3, page PR-3 of Tender document).**

v) फॉर्म-बी - वित्तीय जानकारी(टर्नओवर) की स्कैन की गई प्रति। (निविदा दस्तावेज के अनुलग्नक-4, पृष्ठ पी.आर.-4 के अनुसार) / Scanned copy of Form-B – Financial Information (Turnover). **(As per Annexure-4, page PR-4 of Tender document).**

vi) फॉर्म-सी – निवल मूल्य की स्कैन की गई प्रति। (निविदा दस्तावेज के अनुलग्नक-5, पृष्ठ पी.आर.-5 के अनुसार) / Scanned copy of Form-C – Net Worth. **(As per Annexure-5, page PR-5 of Tender document).**

vii) बोलीदाता कंपनी के पत्रशीर्ष पर वचनबद्धता की स्कैन की गई प्रति प्रस्तुत करेगा कि मैं/हम समय अवधि के भीतर लक्ष्य और समग्र समापन को प्राप्त करने के लिए प्रभारी अभियंता (ई-आई-सी) के परामर्श से कार्य की आवश्यकता के अनुसार पर्याप्त संयंत्र और मशीनरी तैनात करेंगे। (निविदा दस्तावेज के अनुलग्नक-8, पृष्ठ पी.आर.-8 के अनुसार)

/ Bidder shall submit scanned copy of 'Undertaking' on Company's Letter Head that I/We will deploy sufficient plant and machinery as per the requirement of work in consultation with the Engineer-in-Charge (E-I-C) to achieve the milestones/targets and overall completion within the time period. **(As per Annexure-6, page PR-6 of Tender document)**.

viii) बोलीदाता के पत्रशीर्ष पर सामान्य वित्तीय नियम (जीएफआर)-2017 के नियम 144 (xi) के तहत प्रतिबंध पर अनुपालन आदेश के लिए घोषणा बोलीदाता की स्कैन की गई प्रति (एलबीएस-अनुलग्नक- 7 के अनुसार, निविदा दस्तावेज के पृष्ठ पी.आर.-7) /

Scanned copy of declaration bidder for compliance order on Restriction under Rule 144 (xi) of the General Financial Rules (GFRs)-2017 **(As per LBS- Annexure-7, page PR-7 of Tender document)**.

ix) अनुभव के प्रमाण के लिए ग्राहक द्वारा जारी किए गए पूर्णता प्रमाण पत्र की स्कैन की गई प्रति। / Scanned copy of completion certificate issued by the client for the proof of experience.

x) स्वामित्व फर्म के अलावा अन्य बोलीदाताओं को प्राधिकरण पत्र/पावर ऑफ अटॉर्नी की स्कैन की गई प्रति के साथ कंपनी अधिनियम के तहत कंपनी के निगमन के प्रमाण-पत्र की प्रति प्रस्तुत करनी होगी, जिसमें कंपनी के सीआईएन/एलएलपीआईएन/निदेशकों का नाम और पावर ऑफ अटॉर्नी सौंपने के लिए प्राधिकरण के संबंध में बोर्ड के प्रस्ताव की प्रति दर्शाई गई हो। / Bidders other than propriety firm shall submit, scanned copy of Authorization Letter/ Power of Attorney along with copy of Certificate of Incorporation of the Company under Companies Act showing CIN/LLPIN/Name of Directors of the Company & Copy of Board Resolution regarding Authority to assign Power of Attorney.

स्वामित्व फर्म को प्राधिकरण पत्र/पावर ऑफ अटॉर्नी की स्कैन प्रति केवल तभी प्रस्तुत करनी होगी, जब निविदा को स्वामी के अलावा किसी अन्य व्यक्ति द्वारा संसाधित किया जाता है। / Proprietary firm shall submit scanned copy of Authorization Letter /Power of Attorney only if the tender is processed by a person other than proprietor.

xi) विधिवत भरा हुआ पीक्यू परफॉर्मा। **(संदर्भ पृष्ठ सं.9 वं 10) /** PQ Performa (checklist) duly filled **(Ref page no: 9 & 10)**

ख./B. ठेकेदारों/निविदाकारों की योग्यता आवश्यकताएँ जिनमें निम्नलिखित शामिल हैं:- / Qualifying requirements of contractors / tenderers containing the following: -

I. समान प्रकृति के एकल अनुबंध में **तीन कार्य** सफलतापूर्वक पूरे किए हों या पर्याप्त रूप से पूरे किए हों, **जिनमें से प्रत्येक की लागत ₹ 8.00 लाख/- (जीएसटी को छोड़कर) हो या दो कार्य, जिनमें से प्रत्येक की लागत ₹ 10.00 लाख/- (जीएसटी को छोड़कर) हो या एक कार्य, जिसमें ₹ 16.00 लाख/- (जीएसटी को छोड़कर) हो**, **अर्थात् समान प्रकृति के कार्य अर्थात् निर्माण/अनुरक्षण जैसे सिविल कार्य**, जो पिछले सात वर्षों के दौरान निविदा आमंत्रित किए जाने वाले महीने से पहले के महीने के अंतिम दिन को समाप्त हुआ हो। / Should have successfully completed or substantially completed three works, each of **Rs. 8.00 lakhs** (excluding GST) or two work each of **Rs. 10.00 lakhs** (excluding GST) or one work of **Rs. 16.00 lakhs** (excluding GST) in single contract of similar nature of work i.e. **Construction / Maintenance of civil works** during last seven years ending last day of month previous to the one in which tenders are invited.

पिछले सात वर्षों के दौरान पूरे किए गए समान कार्यों का विवरण ग्राहक द्वारा जारी किए गए सहायक दस्तावेजों के साथ दिए गए **प्ररूप-फॉर्म-ए** में होना चाहिए। / The details of similar works completed during last seven years in the given **format- Form-A** with supporting documents issued by client.

नोट:- / Note:

1. पूर्व-जीएसटी युग के पूर्ण किए गए कार्यों का अनुभव प्रमाण-पत्र, पूर्णता राशि को 1.12 (पूर्व-जीएसटी करों को बाहर करने के लिए) से विभाजित किया जाएगा ताकि इसे जीएसटी के बाद के अनुभव प्रमाण पत्रों के बराबर बनाया जा सके लेकिन जीएसटी को छोड़कर। / **The experience certificate of works completed pre-GST era, completion amount will be divided by 1.12 (to exclude pre-GST taxes) to make it at par with experience certificates of post GST era but excluding GST.**

2. ओएंडएम/एएमसी/सीएमसी कार्यों के लिए वार्षिक दर अनुबंधों के लिए आमंत्रित निविदा, एक वर्ष से अधिक के एएमसी अनुबंध को पूरा करने का अनुभव रखने वाली अभिकरण को आनुपातिक आधार पर एक वर्ष के लिए पूर्ण किए गए कार्य के मूल्य के लिए गिना जाएगा। हालांकि, जिस अभिकरण ने एक वर्ष से अधिक के एएमसी अनुबंध को चलाने में एक वर्ष का काम पूरा किया है, उसे आनुपातिक आधार पर एक वर्ष के लिए पूर्ण किए गए कार्य के मूल्य के लिए गिना जा सकता है। / The Tenders invited for Annual Rate Contracts for O&M/ AMC/ CMC works, agency having experience of completed AMC contract or more than one year shall be counted for the value of work for a completed one year on pro-rata basis. However, the agency who has completed one year of work in running AMC contract of more than one year, may be counted for the value of work for a completed one year on pro-rata basis.

3. बैक-टू-बैक अनुबंध/उप-अनुबंध आधार पर कार्य निष्पादित करके प्राप्त अनुभव निम्नलिखित शर्तों में स्वीकार्य है: / Experience gained by executing work on back-to-back contract/ Sub-contract basis is acceptable in the following conditions:

   (a) काम वास्तव में दूसरी अभिकरण (उप-ठेकेदार) द्वारा मालिक की त्रिपक्षीय सहमति/लिखित अनुमोदन के साथ निष्पादित किया जाना चाहिए। इसे वैध समझौते और अनुभव प्रमाण-पत्र द्वारा समर्थित किया जाना चाहिए। / Work should be actually executed by the second agency (sub-contractor) with due concurrence of the owner as tripartite agreement/ written approval. It should be backed by valid agreement and experience certificate.

   (b) दूसरी अभिकरण द्वारा प्राप्त भुगतान टीडीएस प्रमाण-पत्र में परिलक्षित होना चाहिए। / Payments received by second agency should be reflected in TDS certificates.

4. विशिष्ट प्रकृति के कार्यों के लिए समग्र कार्यों में प्राप्त अनुभव (विशिष्ट वस्तुओं/कार्यों/कार्यों की सूची एएआई वर्क्स मैनुअल के पैरा 35.3 में उल्लिखित है), मुख्य ठेकेदार द्वारा या तो संस्थानिक विशेषज्ञता और अनुभव द्वारा या अनुबंध की शर्तों के अनुसार मुख्य ग्राहक के अनुमोदन से विशेष एजेंसियों को शामिल करके निष्पादित किया गया था। ऐसे मामलों में, मुख्य ठेकेदार के साथ विशेष अभिकरण दोनों को अपने-अपने ग्राहक से समान कार्य के लिए अनुभव प्रमाण-पत्र प्राप्त होता है, अर्थात मुख्य ठेकेदार से विशेष कार्यों के साथ-साथ समग्र कार्य के लिए अनुभव प्रमाण-पत्र प्राप्त करता है, तथा विशेष अभिकरण मुख्य ठेकेदार से विशेष कार्य (यों) के लिए अनुभव प्रमाण-पत्र प्राप्त करती है। / Experience gained in composite works for the specialized nature of works (List of Specialized Items / Jobs/ Works are mentioned at Para 35.3 of AAI Works Manual) were executed by main contractor either by in-house expertise & experience or by engaging the specialized agencies with the approval of main client as per contract conditions. In such cases, main contractor as well as specialized agency both get the experience certificate for the same work from their respective client(s) i.e. main contractor for composite work along with specialized works from owner and specialized agency for specialized work(s) from the main contractor.

   इस स्थिति में, या तो विशेष एजेंसी या मुख्य एजेंसी के पास संस्थानिक विशेषज्ञता और अनुभव है, जिसने वास्तव में विशेष कार्य निष्पादित किया है, के अनुभव प्रमाण-पत्र को समान विशेष प्रकृति के कार्य(यों) में तकनीकी/पूर्व-योग्यता मानदंडों के लिए माना जाएगा। / In this situation, the experience certificate of either specialized agency or main agency having in-house expertise & experience, who has actually executed the specialized work(s), shall be considered for Technical /Pre-qualifying criteria in similar specialized nature of work(s).

5. पर्याप्त पूर्णता अनुबंध के तहत पूरे किए गए 80 (अस्सी) प्रतिशत प्रदत्त लागत या अधिक मूल्य के कार्यों पर आधारित होगी या अनुबंध के तहत अधिक कार्य पूरे होने पर पर्याप्त पूर्णता को प्रतिशत पूर्णता के संदर्भ में परिभाषित नहीं किया जाना चाहिए। बल्कि इसे कार्यात्मक विचार पर आधारित होना चाहिए। परियोजना/कार्य/परिसंपत्ति के 'सबस्टेशन पूर्णता' के प्रमाण पत्र में दो भाग होने चाहिए। / Substantial completion shall be based on 80(eighty) percent (value wise) or more works completed under the contract substantial completion should not be defined in terms of percentage completion. Rather it should be based on functional consideration. Certificate for 'Substation completion' of project/ work/ asset should contain two parts.

   भाग I – इसमें 'किए गए कार्य का वित्तीय मूल्य' शामिल होगा। / Part I – Shall contain 'Financial value of work done'

   भाग II – इसमें 'परियोजना/कार्य/परिसंपत्ति के कार्यात्मक समापन का प्रमाणपत्र' शामिल होगा। / Part II – Shall contain 'Certificate of functional completion of project/work/asset'

"निष्पादित कार्यों का मूल्य, कार्य के वास्तविक मूल्य में 7% प्रति वर्ष की साधारण दर से वृद्धि करके वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा, जिसकी गणना पूर्णता की तिथि से बोली खुलने की तिथि (लिफाफा-I/तकनीकी बोली) तक की जाएगी। **/ "The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to date of bid opening (Cover-I/ Technical bid)".**

अनुभव के लिए ग्राहक प्रमाण-पत्र में किए गए कार्य की प्रकृति, कार्य का मूल्य, कार्य प्रारंभ करने की तिथि, अनुबंध के अनुसार पूर्णता की तिथि, पूर्णता की वास्तविक तिथि और कार्य का संतोषजनक समापन दर्शाया जाना चाहिए। **गैर-सरकारी/गैर-पीएसयू संगठनों से कार्य अनुभव प्रमाण-पत्र दिखाने वाले निविदाकारों को पंजीकृत चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा जारी प्रमाण-पत्र (यूडीआईएन जनरेटेड) के साथ स्रोतों पर कर कटौती (टीडीएस) प्रमाण-पत्र (पत्रों) की प्रति प्रस्तुत करनी चाहिए, जिसमें कार्य का नाम, कार्य के प्रति प्राप्त कुल भुगतान और कार्य के लिए टीडीएस राशि स्पष्ट रूप से निर्दिष्ट हो। /** Client certificate for experience should show the nature of work done, the value of work, date of start, date of completion as per agreement, actual date of completion and satisfactory completion of work. **Tenderers showing work experience certificate from non-government/non-PSU organizations should submit copy of tax deduction at sources (TDS) certificate(s) along with a certificate issued by Registered Chartered Accountant clearly specifying the name of work, total payment received against the work and TDS amount for the work.**

II. पिछले वित्तीय वर्ष की 31 मार्च को समाप्त होने वाले (2025) पिछले तीन वर्षों के दौरान निर्माण कार्यों पर **औसत वार्षिक वित्तीय कारोबार ₹ 7.08 लाख /-** होना चाहिए, जिसको प्रमाण- प्राप्त लेखा परीक्षक द्वारा यूडीआईएन लंख्या के साथ जारी किया गया हो । वित्तीय जानकारी दिए गए प्ररूप - फॉर्म-बी में प्रस्तुत की जानी चाहिए। बैलेंस शीट में पिछले तीन वर्षों के दौरान लगातार घाटा दिखाने वाले निविदाकारों को सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा। / Should have average annual financial turnover of **Rs. 7.08 lakhs** on Construction works during last three years ending 31st March of the previous financial year (2025) issued by certified Chartered Accountants. **The Financial information shall be submitted in the given format – Form-B** with UDIN no**.** Tenderers showing continuous losses during the last three years in the balance sheet shall be summarily rejected.

III. निविदाकार के पास प्रमाणित चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा जारी **न्यूनतम शुद्ध संपत्ति ₹ 3.00 लाख** होनी चाहिए। प्रमाण पत्र दिए गए प्ररूप-फॉर्म-सी में प्रस्तुत किया जाना चाहिए। / The tenderer should have a minimum net worth of **Rs. 3.00 lakhs,** issued by certified Chartered Accountants. **The certificate should be submitted in the given format- Form-C** UDIN no**.**

लिफाफा-II: सीपीपी पोर्टल के माध्यम से वित्तीय ई-बोली। / Envelope - II: The financial e-bid through CPP portal

सभी दरें दिए गए प्ररूप में उद्धृत की जाएंगी और कोई अन्य प्ररूप स्वीकार्य नहीं है। यदि मूल्य बोली निविदा दस्तावेज के साथ मानक बीओक्यू प्ररूप के रूप में दी गई है, तो उसे डाउनलोड किया जाना चाहिए और सभी निविदाकारों द्वारा भरा जाना चाहिए। निविदाकारों को बीओक्यू फ़ाइल डाउनलोड करने, इसे खोलने और नीले रंग के (असुरक्षित) सेलों को उनके संबंधित वित्तीय उद्धरण और अन्य विवरण (जैसे निविदाकार का नाम) के साथ पूरा करना आवश्यक है। कोई अन्य सेल नहीं बदला जाना चाहिए। विवरण पूरा हो जाने के बाद, निविदाकार को इसे सहेजना चाहिए और फ़ाइल नाम बदले बिना इसे ऑनलाइन जमा करना चाहिए। यदि निविदाकार द्वारा बीओक्यू फ़ाइल को संशोधित पाया जाता है, तो बोली को अस्वीकार कर दिया जाएगा। / All rates shall be quoted in the format provided and no other format is acceptable. If the price bid has been given as a standard BOQ format with the tender document, then the same is to be downloaded and to be filled by all the tenderers. Tenderers are required to download the BOQ file, open it and complete the blue coloured (unprotected) cells with their respective financial quotes and other details (such as name of the tenderer). No other cells should be changed. Once the details have been completed, the tenderer should save it and submit it online, without changing the filename. If the BOQ file is found to be modified by the tenderer, the bid will be rejected.

3. बयाना राशि की वापसी / Refund of EMD:

न्यूनतम बोली लगाने वाले को छोड़कर सभी बोलीदाताओं द्वारा जमा की गई बयाना राशि वित्तीय बोली खुलने की तिथि से एक सप्ताह के भीतर वापस कर दी जाएगी। सफल बोलीदाता की बयाना राशि, बयाना जमा राशि/प्रदर्शन बैंक गारंटी के बराबर सुरक्षा जमा राशि प्राप्त होने पर वापस कर दी जाएगी। / EMD deposited by all the bidders except the confirmed lowest bidder shall be returned within one work from the date of opening of the financial bid. EMD of the successful bidder shall be returned on receipt of Security Deposit equivalent to EMD amount/ performance bank guarantee.

4. बोली प्रस्तुत करना:- **Bid Submission: -**

निविदाकार अपना आवेदन केवल सीपीपी पोर्टल: https://etenders.gov.in/eprocure/app पर ही प्रस्तुत करेंगे। निविदाकार/ठेकेदार को बोलियों को ऑनलाइन प्रस्तुत करने के लिए निविदा दस्तावेज में दिए गए निर्देशों का पालन करने की सलाह दी जाती है। निविदाकारों को पैरा 2 के अनुसार स्कैन किए गए दस्तावेजों की डिजिटल रूप से हस्ताक्षरित फ़ाइल अपलोड करनी होगी। बोली दस्तावेजों को 100 डीपीआई के साथ काले और सफेद (श्वेत और श्याम) विकल्प के साथ स्कैन किया जा सकता है जो स्कैन किए गए दस्तावेज़ के आकार को कम करने में मदद करता है। /

The tenderer shall submit their application only at CPP Portal: **https://etenders.gov.in/eprocure/app.** Tenderer/Contractor are advised to follow the instructions provided in the tender document for online submission of bids. Tenderers are required to upload the digitally signed file of scanned documents as per para 2. Bid documents may be scanned with 100 dpi with black and white option which helps in reducing size of the scanned document.

ऊपर निर्दिष्ट स्थान के अलावा अन्य स्थान पर आवेदन अपलोड करने पर विचार नहीं किया जाएगा। आवेदन की हार्ड कॉपी पर विचार नहीं किया जाएगा। / Uploading of application in location other than specified above shall not be considered. Hard copy of application shall not be entertained.

5. व्यावसायिक संबंध रखने वाले एक निविदाकार या निविदाकारों द्वारा एक से अधिक निविदा प्रस्तुत नहीं की जाएगी। किसी भी परिस्थिति में पिता और उसके बेटे या अन्य करीबी रिश्तेदार जिनका एक दूसरे के साथ व्यावसायिक संबंध है (अर्थात जब एक या अधिक भागीदार/निदेशक समान हों) को अलग-अलग प्रतिस्पर्धियों के रूप में एक ही अनुबंध के लिए निविदा देने की अनुमति नहीं दी जाएगी। इस शर्त का उल्लंघन करने पर दोनों पक्षों की निविदाएँ अस्वीकार कर दी जाएँगी। /

Not more than one tender shall be submitted by one tenderer or tenderers having business relationship. Under no circumstance will father and his son(s) or other close relations who have business relationship with one another (i.e. when one or more partner(s)/director (s) are common) be allowed to tender for the same contract as separate competitors. A breach of this condition will render the tenders of both parties liable to rejection.

6. निविदाकार जिसने केन्द्रीय सार्वजनिक खरीद पोर्टल (सीपीपी) की वेबसाइट http://etenders.gov.in/eprocure/app से निविदा डाउनलोड की है, वह डाउनलोड की गई मूल्य बोली टेम्पलेट सहित निविदा फॉर्म में किसी भी तरह से छेड़छाड़/संशोधन नहीं करेगा। यदि किसी भी तरह से छेड़छाड़/संशोधन पाया जाता है, तो निविदा पूरी तरह से खारिज कर दी जाएगी और बयाना जमा राशि जब्त कर ली जाएगी और निविदाकार को भा.वि.प्रा. के साथ व्यापार करने से प्रतिबंधित किया जा सकता है। /

Tenderer who has downloaded the tender from Central Public Procurement Portal (CPPP) website http://etenders.gov.in/eprocure/app, shall not tamper/modify the tender form including downloaded price bid template in any manner. In case if the same is found to be tampered/modified in any manner, tender will be completely rejected and EMD would be forfeited and tenderer is liable to be banned from doing business with AAI.

7. **बोली खोलने की प्रक्रिया निम्नानुसार है: - / Bid Opening Process is as below: -**

लिफाफा-I: (बयाना जमा राशि, तकनीकी बोली और पूर्व-योग्यता): / **Envelope-I**: (**EMD, Technical bid and Pre-Qualification):**

पैरा 2 (ए) और (बी) के अनुसार दस्तावेजों वाले लिफाफा-I (निविदाकारों द्वारा अपलोड किए गए) को महत्वपूर्ण डेटा शीट में उल्लिखित तिथि और समय पर खोला जाएगा। / Envelope-I containing documents as per para 2 (A), (B) and (C) (uploaded by the tenderers) shall be opened on date & time mentioned in CRITICAL DATA SHEET.

यदि निविदाकार से लिफाफा-I में अपलोड किए गए दस्तावेजों में कमी के बारे में कोई स्पष्टीकरण चाहिए, तो उसे आवश्यकता पड़ने पर सीपीपी पोर्टल के माध्यम से इसे प्रदान करने के लिए कहा जाएगा। निविदाकार को भा.वि.प्रा. द्वारा निर्दिष्ट समय के भीतर अपेक्षित स्पष्टीकरण/दस्तावेज अपलोड करने होंगे, ऐसा न करने पर यह माना जाएगा कि बोलीकर्ता के पास प्रस्तुत करने के लिए कुछ नहीं है और बोली का मूल्यांकन तदनुसार किया जाएगा। / If any clarification is needed from the bidder about the deficiency in his uploaded documents in Envelope -I, he will be asked to provide it through CPP portal if required. The bidder shall upload the requisite clarification/documents within time specified by AAI, failing which it shall be presumed that bidder does not have anything to submit and bid shall be evaluated accordingly.

बोलीकर्ताओं को उनकी बोलियों की स्वीकृति/अस्वीकृति के बारे में सूचना सीपीपी पोर्टल के माध्यम से दी जाएगी। / The intimation regarding acceptance/rejection of their bids will be intimated to the tenderers through CPP portal.

लिफाफा-II: (वित्तीय बोली): / Envelope-II: (Financial Bid)

तकनीकी मानदंडों और अर्हता आवश्यकताओं को पूरा करने वाले निविदाकारों की वित्तीय बोली वाला लिफाफा-II क्रिटिकल डेटा शीट में उल्लिखित तिथि और समय पर खोला जाएगा। **(यदि लिफाफा-II (वित्तीय बोली) खोलने की तिथि और समय में परिवर्तन करना आवश्यक है, तो इसकी सूचना सीपीपी पोर्टल के माध्यम से दी जाएगी।) /**

Envelope -II containing financial bid of the tenderers found to be meeting the technical criteria and qualifying requirements shall be opened on date & time mentioned in CRITICAL DATA SHEET. **(In case the date and time for opening of Envelope -II (Financial bid) is required to be changed, the same shall be intimated through CPP Portal).**

8. भा.वि.प्रा. द्वारा बिना कोई कारण बताए किसी भी या सभी आवेदनों को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है। भा.वि.प्रा. द्वारा बिना कोई कारण बताए किसी भी स्तर पर निविदा प्रक्रिया को रद्द करने का अधिकार भी सुरक्षित है।/

AAI reserves the right to accept or reject any or all applications without assigning any reasons. AAI also reserves the right to call off tender process at any stage without assigning any reason.

9. भा.वि.प्रा. उन कार्य अभिकरणों को अस्वीकृत करने का अधिकार सुरक्षित रखता है, जिनका चालू परियोजनाओं में प्रदर्शन औसत से कम और आमतौर पर खराब है और जिन्हें भा.वि.प्रा. द्वारा निषेधाज्ञा/अस्थायी या स्थायी निषेध/काली सूची में डाला गया है। **भा.वि.प्रा. किसी भी स्तर पर (कार्य दिए जाने से पहले या बाद में) निविदाकार द्वारा प्रस्तुत की गई प्रमाणिकताओं को सत्यापित करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। यदि किसी भी स्तर पर, आवेदक द्वारा प्रस्तुत कोई सूचना/दस्तावेज गलत/झूठे पाए जाते हैं या उनमें कुछ विसंगति है जो निविदाकार को अयोग्य बनाती है, तो भा.वि.प्रा. निम्नलिखित कार्रवाई करेगा: /**

AAI reserves the right to disallow the working agencies whose performance at ongoing project(s) is below par and usually poor and has been issued letter of restrain / Temporary or Permanent debarment/blacklisting by any department of AAI or Central/State Govt. Depts. /PSUs/World Bank/ADB etc. **AAI reserves the right to verify the credential submitted by the Tenderer at any stage (before or after the award the work). If at any stage, any information / documents submitted by the applicant is found to be incorrect / false or have some discrepancy which disqualifies the tenderer then AAI shall take the following action:**

a) **निविदाकार द्वारा जमा की गई बयाना जमा राशि की पूरी राशि जब्त कर ली जाएगी। / Forfeit the entire amount of EMD submitted by the tenderer.**

b) **. निविदाकार भा.वि.प्रा. में निविदा करने से दो वर्ष तक की अवधि के लिए निषेध के लिए उत्तरदायी होगा, जिसमें किसी अन्य उचित संविदात्मक/कानूनी कार्रवाई के अलावा अनुबंध की समाप्ति भी शामिल है। / The Tenderer shall be liable for debarment for a period upto two years tendering in AAI, including termination of the contract apart from any other appropriate contractual /legal action.**

10. कंसोर्टियम/जे.वी. कंपनियों को अनुमति नहीं दी जाएगी। / Consortium / JV companies shall not be permitted.

11. केन्द्रीय सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम को क्रय वरीयता स्वीकृति की तिथि से भारत सरकार के लागू निर्देशानुसार लागू होगी। / Purchase preference to Central Public Sector undertaking shall be applicable as per the directive of Govt. of India prevalent on the date of acceptance.

12. डीआईसी/एनएसआईसी/केवीआईसी/केवीआईबी/हस्तशिल्प एवं हथकरघा निदेशालय आदि के साथ पंजीकृत भारतीय सूक्ष्म एवं लघु उद्यम (एमएसई) इकाइयों को एमएसई के लिए सार्वजनिक खरीद नीति आदेश 2012 के प्रावधानों के अनुसार दी जाने वाली रियायतें, जिसमें नवीनतम संशोधन शामिल हैं, आपूर्ति/सेवाओं की निविदाओं के लिए लागू होंगी तथा निर्माण कार्य तक विस्तारित नहीं होंगी। अत: यह इस निविदा पर लागू नहीं होंगी। / Concessions to Indian Micro & Small Enterprises (MSEs) units registered with DIC/NSIC/KVIC/KVIB/Directorate of Handicraft and Handloom etc., to be given as per the provisions of Public Procurement Policy for MSEs order 2012 with up to date amendments, shall be applicable for tenders of supply/services and shall not be extended to construction work.

13. निविदाकर्ताओं को विशिष्ट दस्तावेज़ पहचान संख्या (यूडीआईएन) से उत्पन्न दस्तावेज़ जैसे वित्तीय जानकारी (हानि/लाभ सहित कारोबार), नेटवर्थ प्रमाणपत्र, वित्तीय डेटा (पिछले 5 वित्तीय वर्षों के दौरान किए गए कार्य), हाथ में काम आदि एन.आई.टी. शर्तों के अनुसार सी.ए. द्वारा विधिवत प्रमाणित और यूडीआईएन के साथ प्रस्तुत करना होगा। यूडीआईएन के बिना बोलीदाताओं द्वारा प्रस्तुत किए गए दस्तावेज़ों पर विचार नहीं किया जाएगा। / Tenderers have to submit Unique Document Identification Number (UDIN) generated documents like Financial information (Turnover with loss/profit), Net worth certificate, Financial data (works done during last 5 financial years) , works in hand, etc. as per NIT conditions duly certified by CA and having UDIN. **The documents submitted by bidders without UDIN shall not be entertained**.

14. उद्योग संवर्धन और आंतरिक व्यापार विभाग (डी.पी.आई.आई.टी.), वाणिज्य और उद्योग मंत्रालय, भारत सरकार, द्वारा जारी सार्वजनिक खरीद (मेक इन इंडिया को वरीयता), आदेश 2017 दिनांक 16.09.2020 के ओ.एम. नंबर पी-45021/2/2017- पी.पी. (बी.ई.-II) लागू है। / Department of promotion of Industry and Internal Trade (DPIIT), Ministry of Commerce and Industry, Govt. of India, issued Public Procurement (Preference to Make in India), Order 2017 vide OM No. P-45021/2/2017-PP(BE-II) dated 16.09.2020 is applicable.

15. सामान्य वित्तीय नियम (जीएफआर) 2017 के नियम 144 (xi) के तहत प्रतिबंध के संबंध में अद्यतन संशोधनों के साथ भारत सरकार, वित्त मंत्रालय, व्यय विभाग (सार्वजनिक खरीद प्रभाग) के आदेश संख्या एफ संख्या 6/18/2019-पी.पी.डी. दिनांक 23/07/2020 के आधार पर भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश से बोलीदाता द्वारा पंजीकरण की आवश्यकता लागू होगी। बोलीदाता को इस संबंध में कंपनी के पत्रशीर्ष पर "वचनबद्धता" की स्कैन की गई प्रति प्रस्तुत करनी होगी। (अनुलग्नक 7 -एलबीएस)। /

    Requirement of registration by the Bidder from a country sharing land border with India based on order No. F No. 6/18/2019-PPD dated 23/07/2020 of Government of India, Ministry of Finance, Department of Expenditure (Public procurement Division) with up to date amendments, regarding restriction under Rule 144(xi) of the General Financial Rules (GFR) 2017 shall be applicable. **Bidder shall submit scanned copy of 'Undertaking' on Company's letter head in this regard. (Annexure 7 - LBS).**

-sd-

सहायक महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल)
Asst. General Manager (Engg. – Civil),
भा.वि.प्रा., क्षे.मु-द.क्षे,प्रचालन कार्यालय कॉम्पलेक्स
AAI, RHQ-SR, Operational Office Complex,
चेन्नई -600 016
Chennai – 600 016.
(044-22567554).